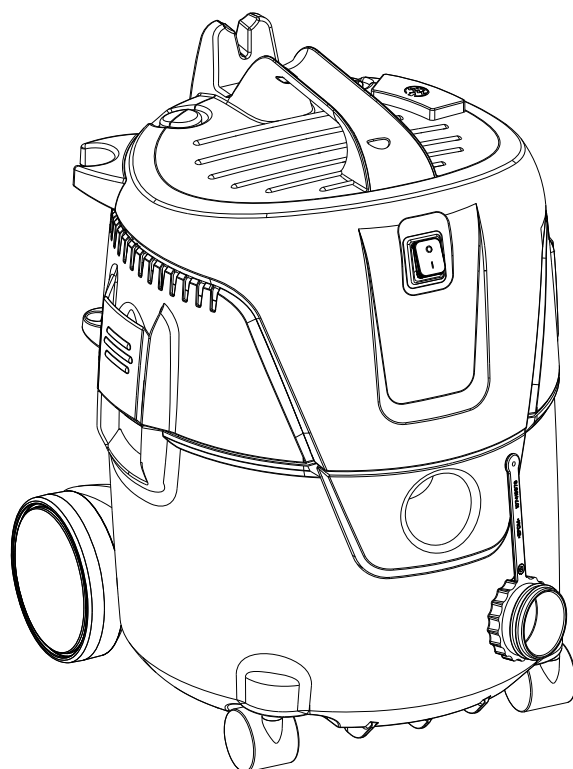
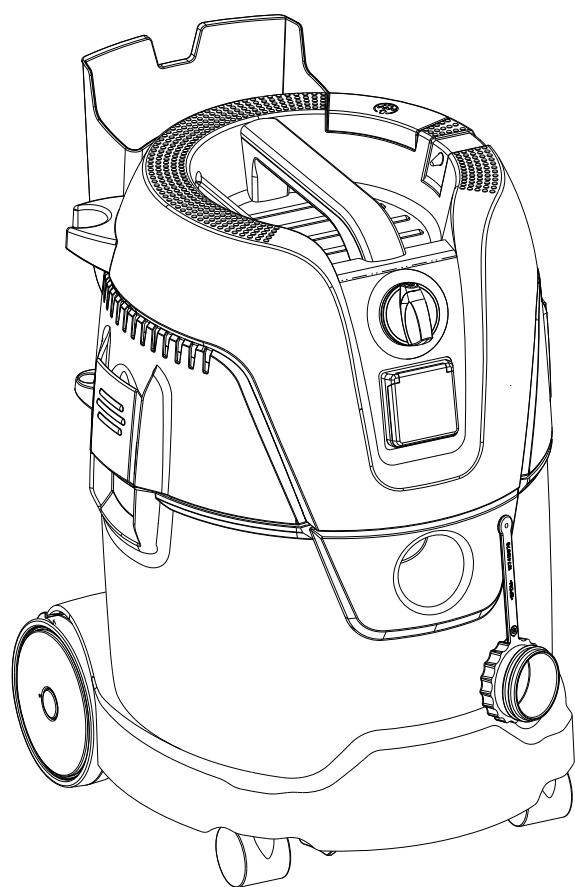


AERO 26 M

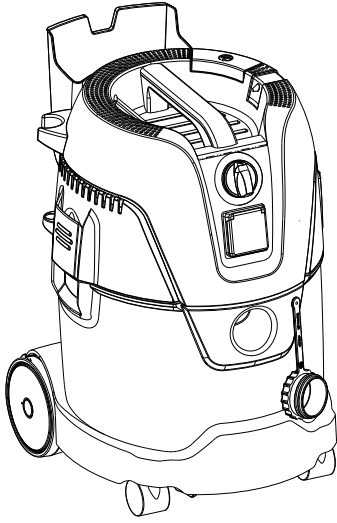
AERO 26 H - AERO 21 H

Instructions for use

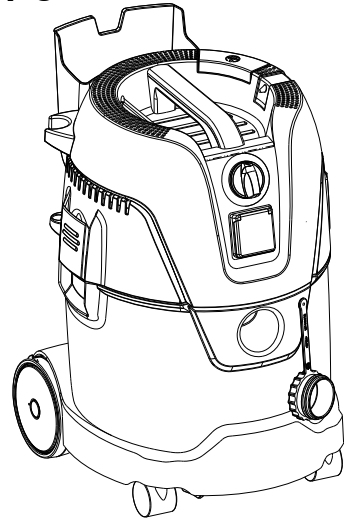


EN	Operating instructions	1
DE	Bedienungsanweisungen	10
FR	Instructions de fonctionnement	20
NL	Gebruiksaanwijzingen	30
IT	Istruzioni per l'uso	40
NO	Bruksanvisning	50
SV	Bruksanvisning	59
DA	Betjeningsvejledning	68
FI	Käyttöohje	77
ES	Instrucciones de funcionamiento	86
PT	Instruções de Funcionamento	96
EL	Οδηγίες λειτουργίας	106
TR	Kullanma Talimatları	117
SL	Navodila za delovanje	127
HR	Upute za uporabu	136
SK	Návod na obsluhu	145
CS	Návod k obsluze	155
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	164
HU	Használati útmutató	174
RO	Instrucțiuni de utilizare	184
BG	Указания за експлоатация	194
RU	Руководство по эксплуатации	204
ET	Tööjuhised	215
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	224
LT	Naudojimo instrukcija	233
JA	作手順.....	242
ZH	操作说明	251
KO	사용법.....	258
TH	คำแนะนำการใช้งาน	266
MS	Arahan Operasi.....	274
	DoC, UK-DoC, Regulatory North America EMC.....	284

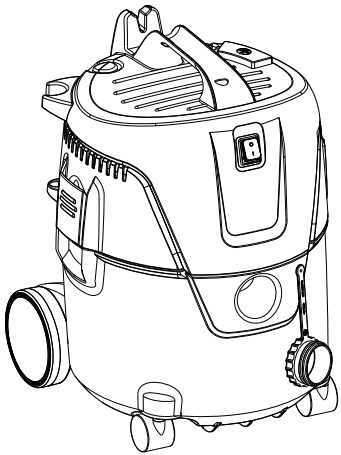
26-2M PC
26-W2M PC



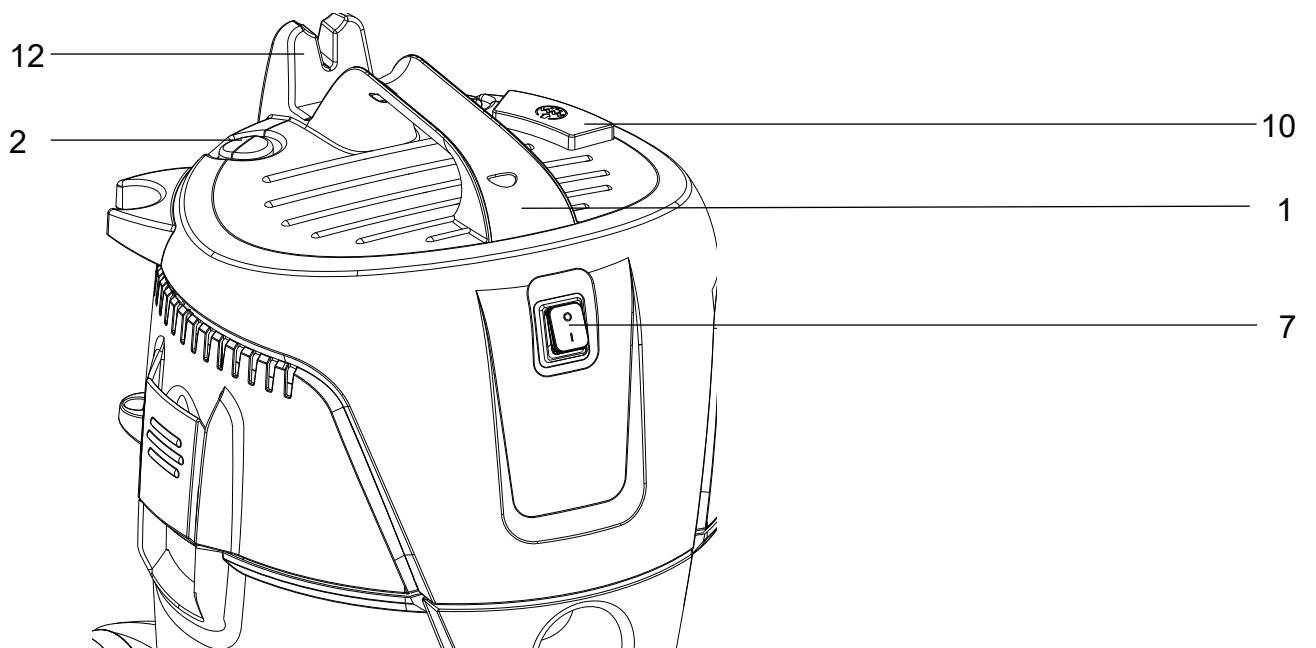
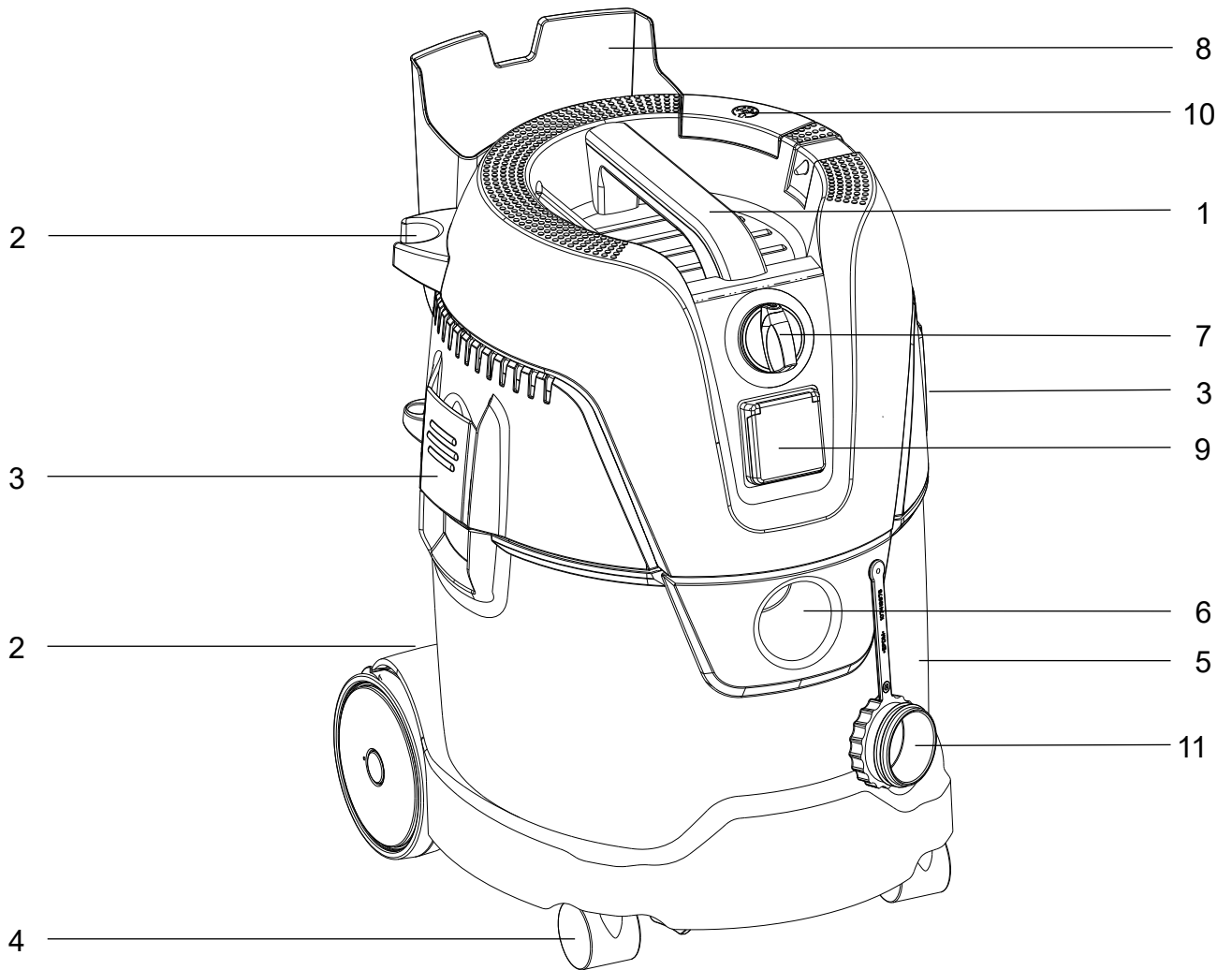
26-2H PC
26-W2H PC



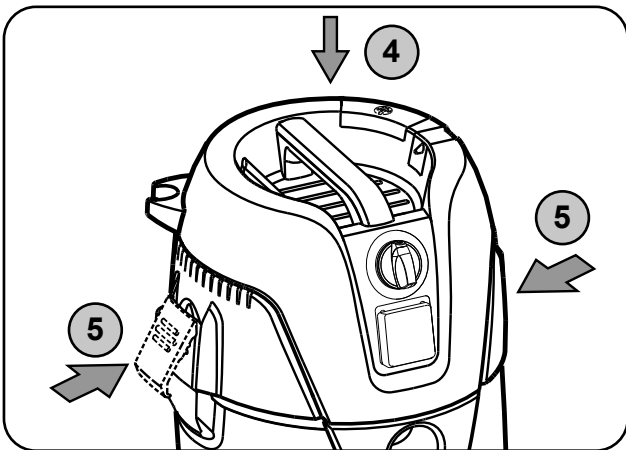
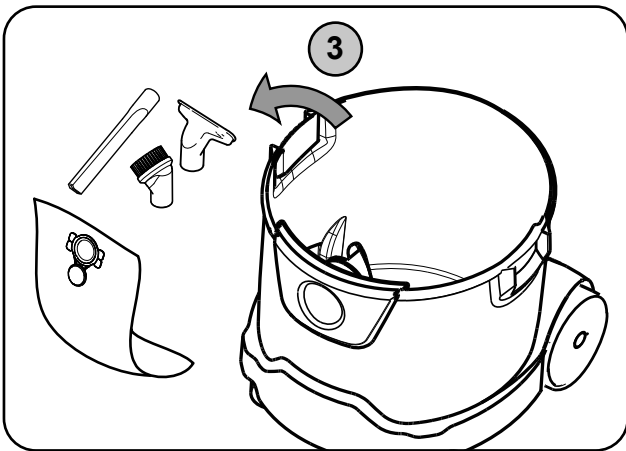
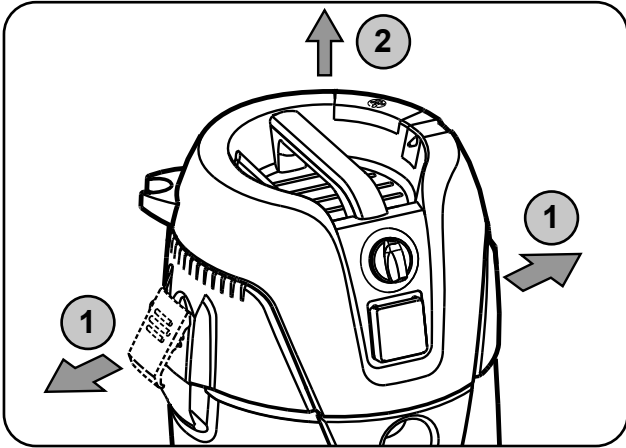
21-0H PC



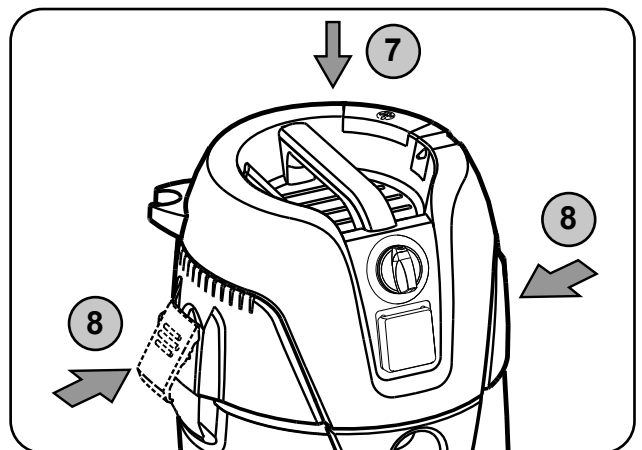
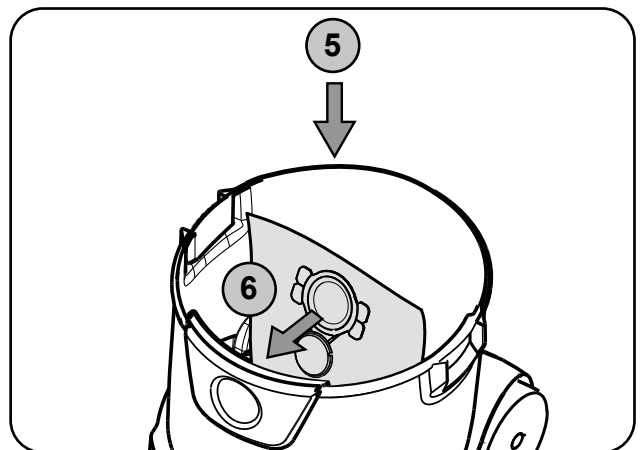
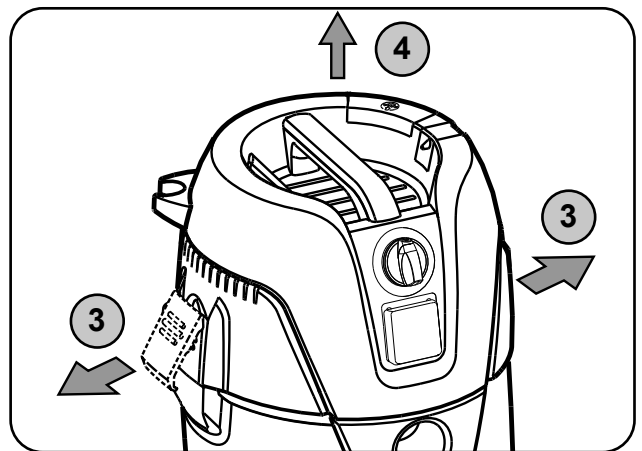
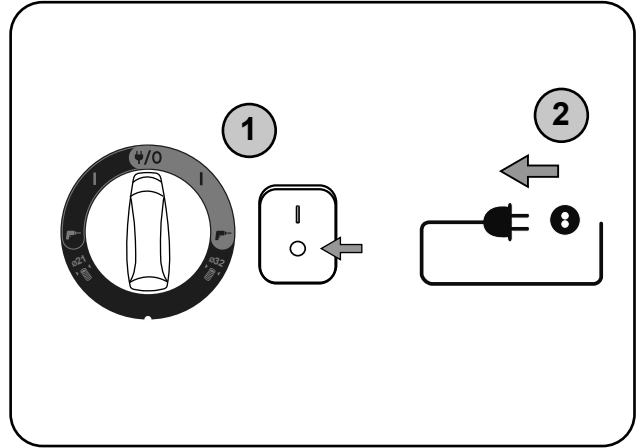
Operating elements



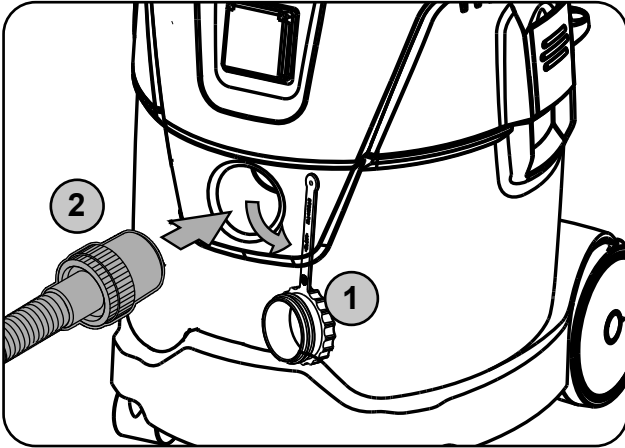
1A)

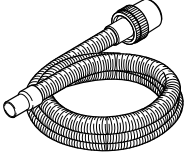
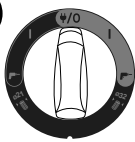


2A

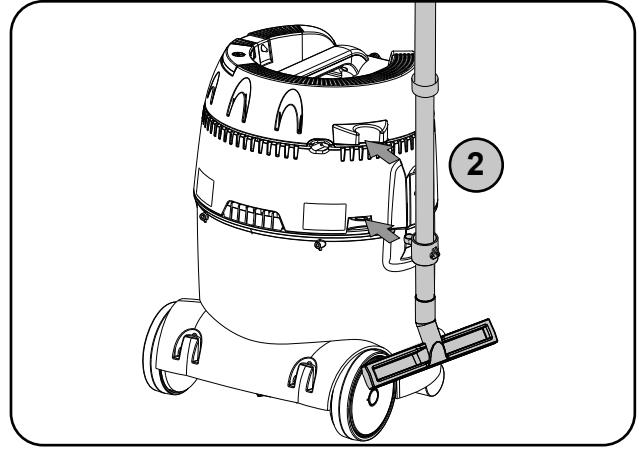
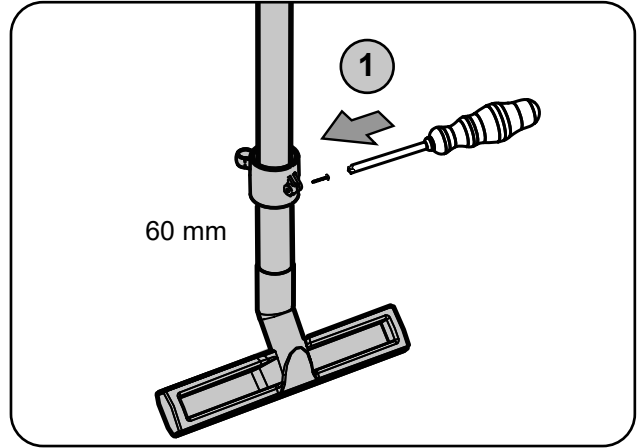


3A)

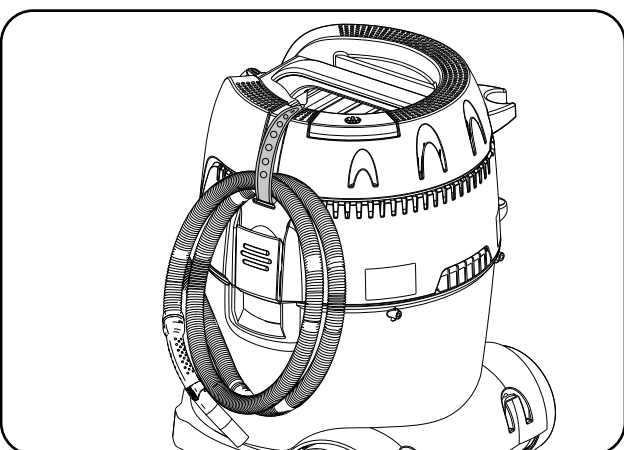
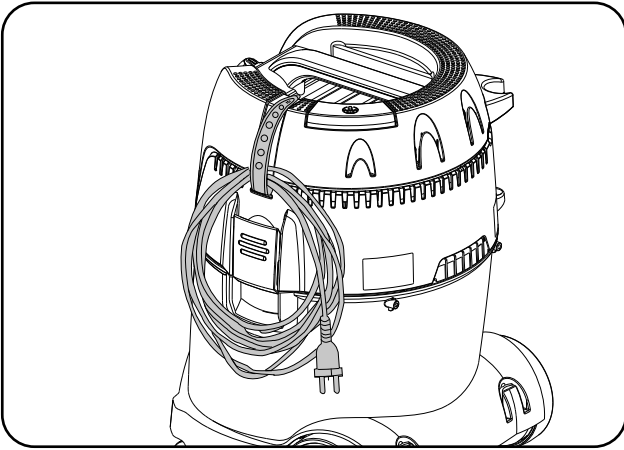
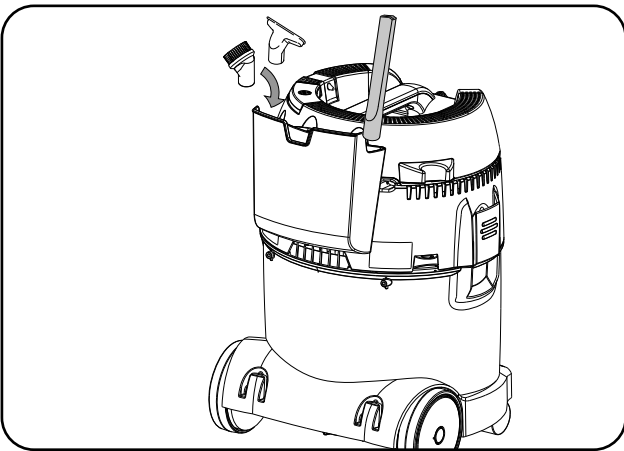
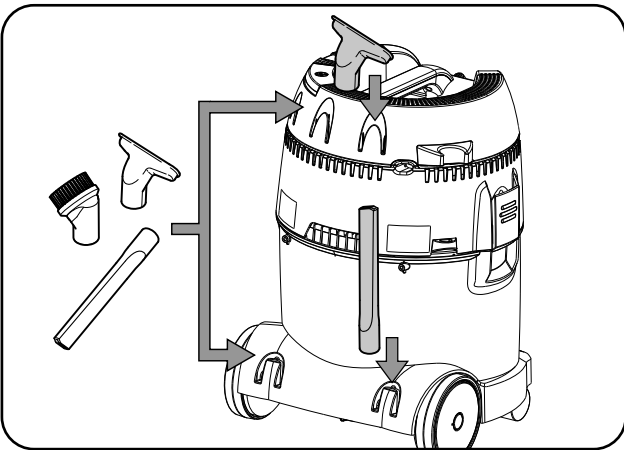


	
ø21	ø21
ø32	ø32

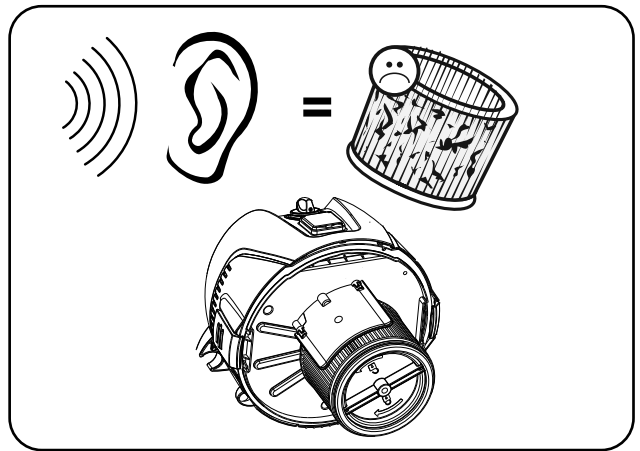
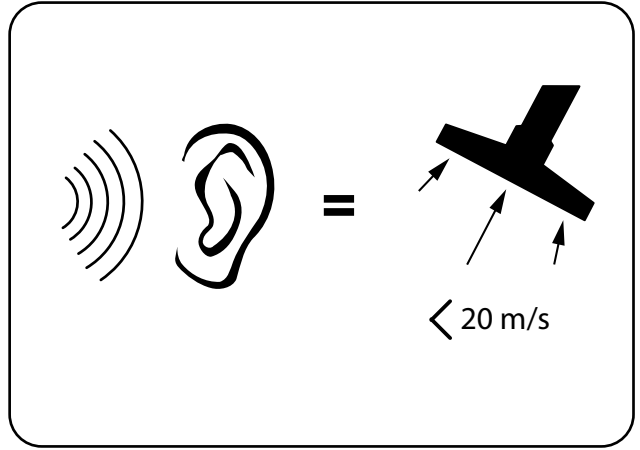
4A



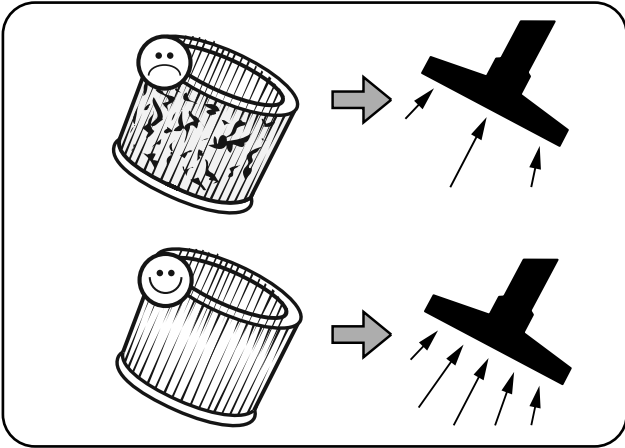
5A¹⁾



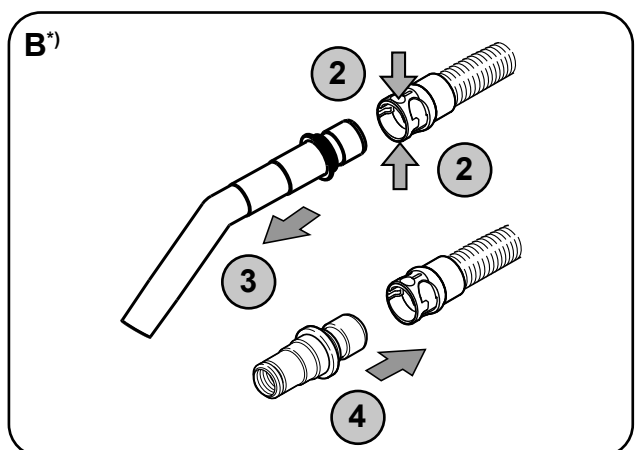
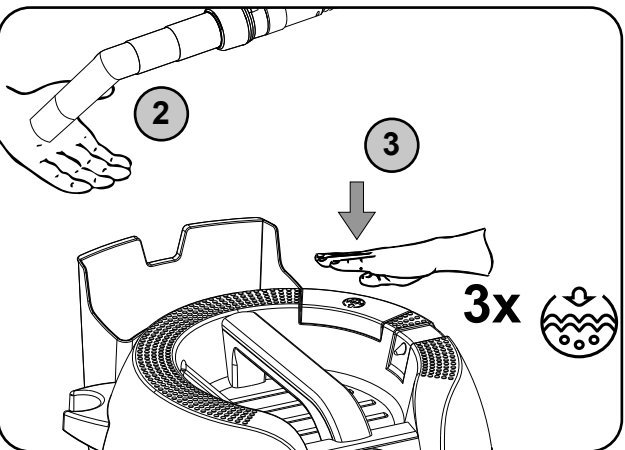
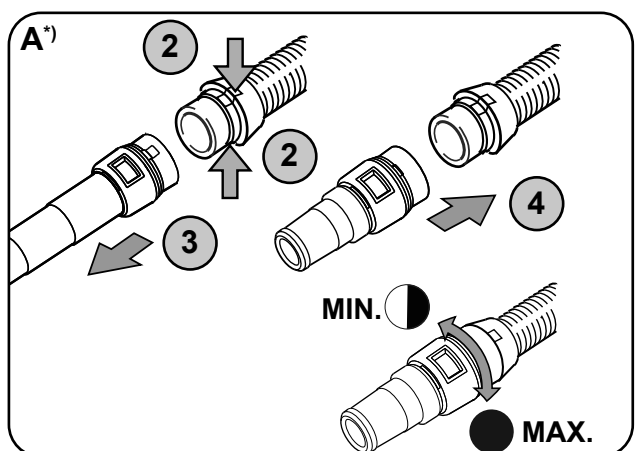
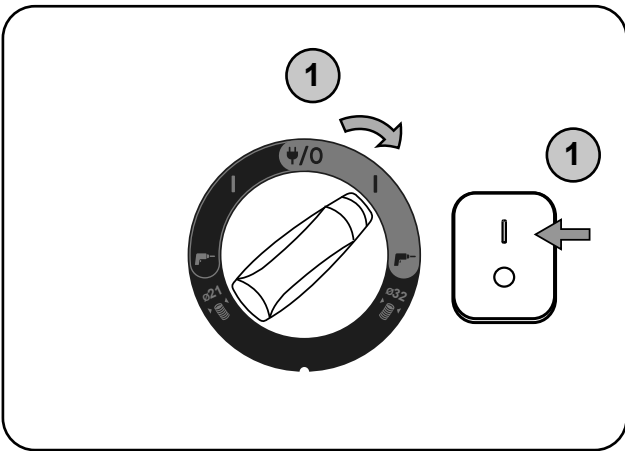
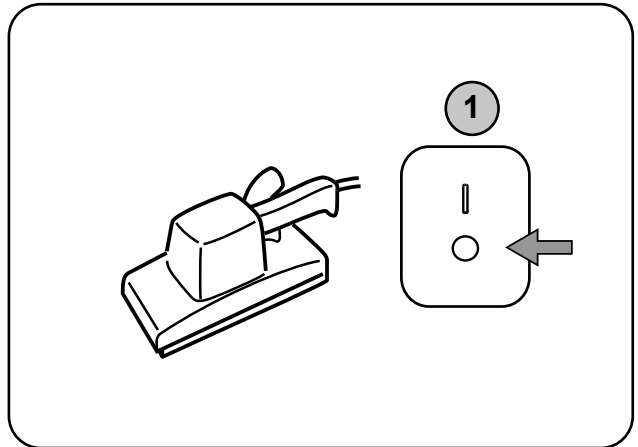
1B



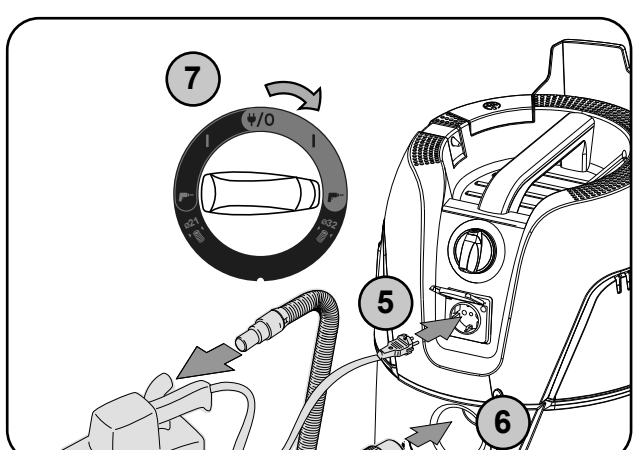
2B



1C*)



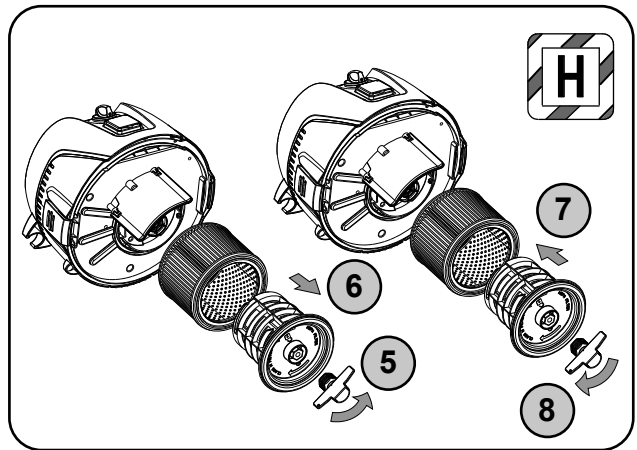
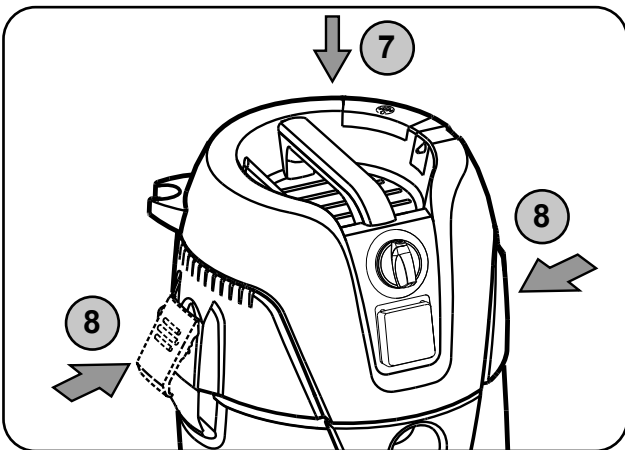
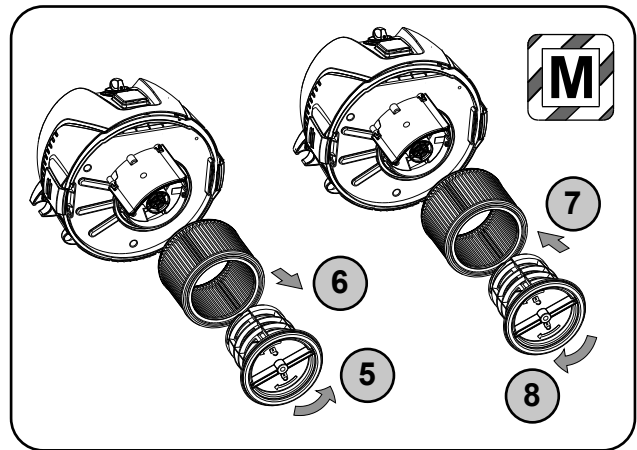
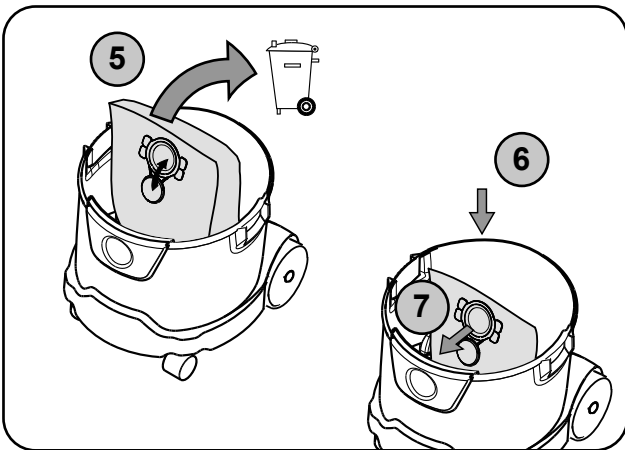
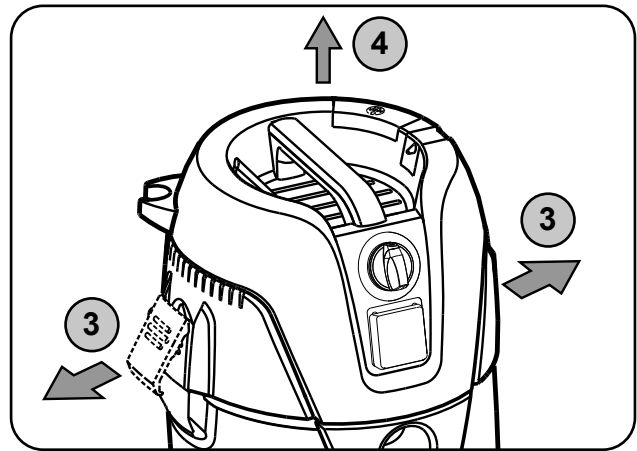
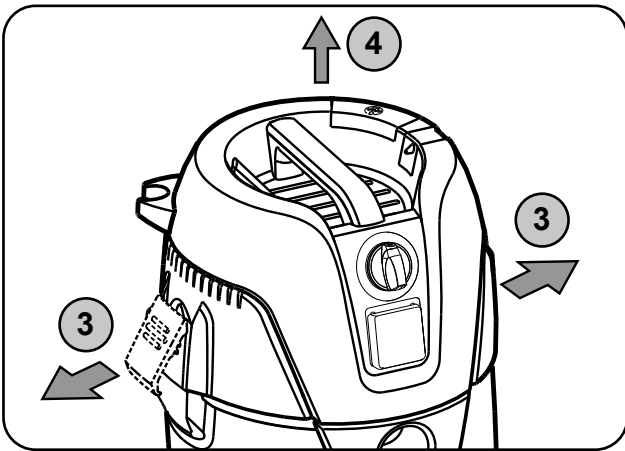
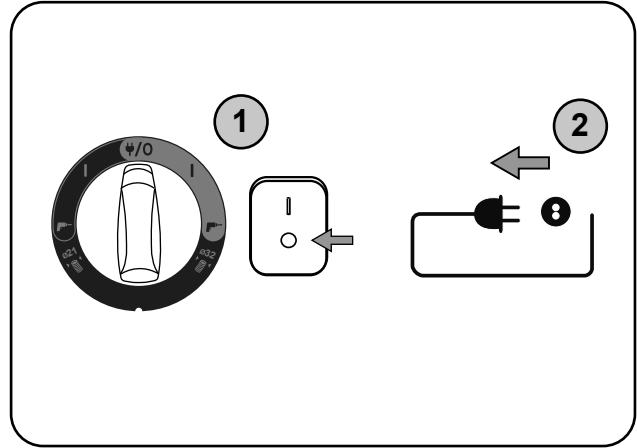
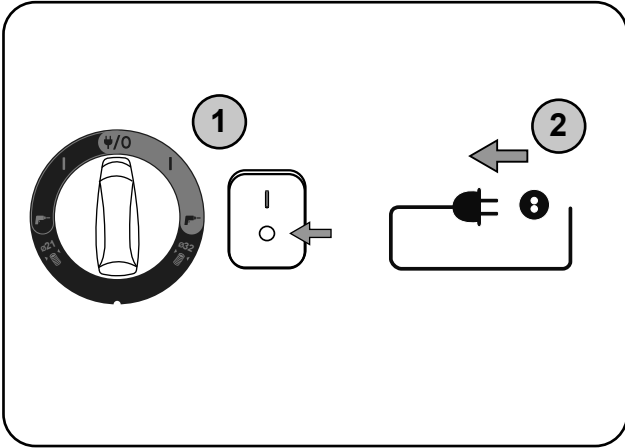
Push&Clean



1D



2D



Snabbguide

Manöverelement:

1. Handtag
2. Tillbehörens placering
3. Bygel
4. Transporthjul
5. Behållare
6. Inloppsstos
7. Brytare
8. Verktygslåda*)
9. Apparatuttag*)
10. Knapp för filterrengöring, Push&Clean
11. Inloppslock*)
12. Förvaring av kabel/slang

Titta närmare på snabbguiden

Snabbguiden är utformad för att underlätta uppstart, användning och förvaring av maskinen. Guiden är indelad i fyra underavsnitt som är försedda med symboler:

A



Före uppstart

LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN MASKINEN ANVÄNDS!

- 1A - Packa upp tillbehör
- 2A - Montering av filterpåse
- 3A - Ansluta slangen och användning
- 4A - Fast rör
- 5A - Placering av tillbehör

B



Reglage/drift

- 1B - Flödes- och filtervarning
- 2B - Push&Clean filterrengöringssystem

C



Anslutning av el-apparater

- 1C - Förberedelse för el-verktyg

D



Underhåll:

- 1D - Byte av filterpåse
- 2D - Byte av filter, dammclass M och H

Innehåll

1	Säkerhetsanvisningar	60
1.1	Symboler som används för att markera instruktioner	60
1.2	Bruksanvisning	60
1.3	Användningsändamål och föreskriven användning	60
1.4	Elektrisk anslutning	61
1.5	Förlängningskabel	61
1.6	Garanti	61
1.7	Viktiga varningar	61
2	Risker	62
2.1	El-komponenter	62
2.2	Hälsosamt damm	63
2.3	Reservdelar och tillbehör	63
2.4	I explosiva eller eldfarliga miljöer	64
3	Manövrering/Drift	64
3.1	Starta och använda maskinen	64
3.2	Automatisk On/Off för strömförsörjning till el-verktyg ¹⁾	64
3.3	Push&Clean	64
3.4	Flödesvarning	64
3.5	Antistatisk anslutning ²⁾	65
3.6	Uppsugning av vätska	65
3.7	Torr-dammsugning	65
3.8	Tömning efter torr-dammsugning	65
4	Efter avslutat arbete	65
4.1	Efter användning	65
4.2	Transport	65
4.3	Förvaring	65
4.4	Lämna in maskinen för återvinning	65
5	Underhåll	66
5.1	Regelbunden service och inspektion	66
5.2	Underhåll	66
6	Mer information	67
6.1	Specifikationer	67

Försäkran om överensstämmelse..... 284

1 Säkerhetsanvisningar



Detta dokument innehåller säkerhetsföreskrifter för den aktuella maskinen, tillsammans med en snabbguide. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du startar maskinen för första gången. Spara instruktionerna för senare bruk.

Mer information

Du hittar mer information om maskinen på vår webbsida www.Nilfisk.com.

Är det något du undrar över kan du kontakta den lokala Nilfisk serviceavdelningen.

Se dokumentets baksida.

1.1 Symboler som används för att markera instruktioner

FARA



Fara som kan leda till allvarliga eller permanenta personskador eller dödsolycka.

VARNING



Fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsolycka.

VARNING



Fara som kan leda till smärre person- eller saksador.

1.2 Bruksanvisning

Apparaten får:

- endast användas av personer som har undervisning i dess användning och som uttryckligen fått i uppdrag att använda den
- endast användas under överinseende
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Undvik arbetstekniker som innebär säkerhetsrisker.
- Använd aldrig maskinen utan filter.
- I följande situationer ska apparaten stängas av och stickkontakten ska dras ur:
 - Före rengöring och service
 - Före byte av komponenter
 - Före byte av omändring av apparaten
 - Vid det bildas skum eller om vätska tränger ut

Vid sidan om bruksanvisningen och de tvingande bestämmelserna beträffande förebyggande av olycksfall som gäller i användarlandet, skall vedertagna regler för säker och korrekt användning beaktas.

Innan arbetet inleds måste driftspersonalen informeras om och utbildas inom:

- användning av maskinen

- risker förknippade med materialet som ska sugas upp
- säker bortskaffning av det uppsugna materialet

1.3 Användningsändamål och föreskriven användning

Denna mobila dammsugare är designad, utvecklad och rigoröst testad för bästa funktion och säkerhet, apparaten ska underhållas och användas på rätt sätt, i enlighet med dessa anvisningar.

Denna maskin är avsedd för kommersiellt bruk, t.ex. på hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsföretag.

Denna maskin är även lämplig för industriell användning, som t.ex. på fabriker, byggarbetsplatser och verkstäder.

Olyckor som orsakas av felaktig användning kan endast förhindras av den som använder produkten.

LÄS OCH FÖLJA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.

Alla annan användning betraktas som felaktig. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår av felaktig användning. Ansvaret för denna typ av fel är helt och hållet användarens. Korrekt användning innebär även korrekt handhavande, underhåll och reparation i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Luffflödet i säkerhetsdammsugningssystem ska kontrolleras noga så att man som minst uppnår ett lägsta flöde på $V_{\min} = 20$ m/s i sugslangen.

För maskiner med **dammklass H** (med typbeteckning -0H, -2H) gäller följande:

Maskinen är avsedd för att suga upp torrt, icke lättantändligt damm, icke lättantändliga vätskor, farligt damm med OEL-värde¹⁾, cancerframkallande damm, damm som innehåller bakterier.



Dammklass H (IEC 60335-2-69).

Damm i enlighet med denna klass är: damm med OEL-värde¹⁾, allt cancerframkallande damm och dam som innehåller patogener. Dammsugare för dammklass H testas som helhet och har en maximal genomtränglighet på 0,005 %. Avfallshanteringen ska vara dammfri.

Säkerhetsetiketten på maskinen varnar:

Denna apparat innehåller damm som är farligt för hälsan. Tömnings- och underhållsåtgärder, inklusive borttagning av dammuppsamlarna, får bara utföras av auktoriserad personal som bär lämpligt skydd. Använd endast efter att hela filtreringssystemet har monterats och kontrollerats.

För dammsugare där utloppsluften återförs till rummet ska man säkerställa att luftutväxlingsgraden uppfyller klass H. Före användning ska man säkerställa att nationella bestämmelser uppfylls.

För maskiner med **dammklass M** (med typbeteckning -2M) gäller följande:

Maskinen är avsedd för att suga upp torrt, icke lättantändligt damm, icke lättantändliga vätskor, sågspån och farligt damm med OEL-värde¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$



Dammklass M (IEC 60335-2-69).
Damm i enlighet med denna klass är: damm med OEL-värde¹⁾ $\geq 0,1$

mg/m^3 , samt sågspån. För dammsugare i denna dammklass testas maskinerna i sin helhet. Maximal genomsläpplighet är 0,1 % och avfallshantering får endast orsaka låg dammnivå.

För dammsugare där utloppsluften återförs till rummet ska man säkerställa att luftutväxlingsgraden uppfyller klass M. Före användning ska man säkerställa att nationella bestämmelser uppfylls.

1.4 Elektrisk anslutning

- Vi rekommenderar att maskinen ansluts via en jordfelsbrytare.
- Håll ordning på alla elektriska delar (uttag, kontakter och kopplingar) och placera förlängningskablarna på sådant sätt att skyddsklassen upprätthålls.
- El-kablarnas och förlängningskablarnas kontakter och kopplingar måste vara vattentäta.

1.5 Förlängningskabel

1. Använd endast förlängningskabel av samma klass, eller högre, som tillverkaren rekommenderar.
2. När man använder förlängningskabel ska man kontrollera att kabelarean är korrekt:

Kabellängd	Kabelarea	
	< 16 A	< 25 A
upp till 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 till 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.6 Garanti

För garanti gäller våra allmänna affärsvillkor. Obehöriga förändringar av apparaten, användning av felaktiga borstar samt användning på annat sätt än vad som anges i bruksanvisningen fritar tillverkaren från allt ansvar rörande uppkomna skador.

1.7 Viktiga varningar

VARNING!



- För att minska risken för eldsvåda, el-stötar eller skador ska alla instruktioner och varningar läsas och förstås innan maskinen används.

Denna maskin är konstruerad för att vara säker om den används för rengöring i enlighet med anvisningarna. Om elektriska eller mekaniska delar skulle skadas ska maskin och/eller tillbehör repareras av en behörig servicetekniker eller tillverkarens representant, detta för att undvika ytterligare skador på maskinen eller personskador.

- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när den är inkopplad. Koppla bort från vägguttaget när den inte används och innan underhåll.
- Maskinen får endast sporadiskt användas utomhus.
- Om el-kabel/kontakt är skadad får maskinen inte användas. Ta tag i stickkontakten, dra aldrig i nätkabeln. Hantera aldrig kontakt eller maskin med våta/fuktiga händer. Stäng av alla reglage innan maskinen kopplas från.
- Dra eller lyft aldrig maskinen med hjälp av kabeln, kabeln får inte användas som handtag, kläm inte kabeln i dör-

¹⁾OEL=Yrkeshygieniska gränsvärden, ²⁾Valfria tillbehör/tillval beroende på modell
Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

- röppningar, dra inte kabeln runt skarpa kanter eller hörn. Kör inte över kabeln med maskinen. Håll kabeln borta från uppvärmda ytor.
- Hår, löst sittande kläder, fingrar och alla andra kroppsdelar ska hållas borta från öppningar och rörliga delar. Stick inte in föremål i öppningarna, maskinen får inte användas om öppningarna är igensatta. Maskinens öppnar ska hållas rena från damm, ludd, hår och annat som kan hindra luftflödet.
 - Maskinen får inte användas utomhus när det är kallt.
 - Maskinen får inte användas för upptagning av eldfarliga eller brännbara vätskor, som t.ex. bensin, den får inte heller användas där dessa vätskor kan förekomma.
 - Använd inte maskinen för att ta upp brinnande eller rykande föremål, som t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska.
 - Var extra uppmärksam vid rengöring av trappor.
 - Får ej användas utan monterade filter.
 - Om maskinen inte fungerar på korrekt sätt eller om den tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den omgående lämnas in för service.
 - Stäng genast av maskinen om det tränger ut skum eller vätska från den.
 - Maskinen får inte användas som vattenpump. Maskinen är avsedd för uppsugning av luft och vätskeblandningar.
 - Anslut maskinen till ett jordat vägguttag. Väg-guttag och förlängning-skabel ska vara utrustade med skyddskontakt.
 - Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
 - Använd aldrig maskinen som stege eller arbetsplattform. Maskinen kan välta och skadas. Risk för skador.
 - El-uttaget på maskinen får endast användas till de ändamål som anges i bruksanvisningen.

2 Risker

2.1 El-komponenter

FARA



Maskinens överdel innehåller strömförande komponenter.

Att röra vid strömförande komponenter kan leda till allvarliga personskador eller i värsta fall dödsolyckor. Spola aldrig av maskinens överdel med vatten.

FARA



El-stöt orsakat av felaktig strömkabel.

Att vidröra en defekt el-kabel kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

- Skada inte el-kabeln (t.ex. genom att köra över, dra i eller klämma sönder den).
- Kontrollera regelbundet om elkabeln är skadad eller visar tecken på åldrande.
- Om el-kabeln är skadad måste den bytas ut av Nilfisks servicerepresentant eller person med motsvarande behörighet för att undvika fara.
- Under inga omständigheter får el-kabeln lindas runt fingrarna eller annan kroppsdel.

2.2 Hälsosofarligt damm

VARNING!



Farliga material
Uppsugning av farliga material kan orsaka allvarliga personskador eller i värsta

fall dödsolyckor.

Följande material får inte sugas upp med maskinen:

- hett material (t.ex. brinnande cigaretter, het aska etc.)
- brandfarliga, explosiva, frätande vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, alkaliska lösningar, etc.)
- brandfarligt, explosivt damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm etc.)

VARNING



Uppsugnet material kan utgöra en miljöfara.
• Avyttra avfallet i enlighet med gällande bestämmelser.

Vid borttagning av asbest ska man använda skyddskläder av engångstyp. Använd en P2-ansiktsmask. Innan maskinen transporteras bort från områden förorenade med skadliga ämnen:

- Rengör maskinens utsida, torka rent eller packa in maskinen i en väl försluten förpackning och undvik spridning av skadligt damm.

Förorenade delar som inte kan rengöras på rätt sätt vid underhåll och reparation ska:

- Förpackade i väl förslutna påsar
- Avfallshanteras i enlighet med bestämmelserna för det aktuella avfallet.

2.3 Reservdelar och tillbehör

VARNING



Reservdelar och tillbehör
Apparatens säkerhet och funktion kan försämrans om man använder annat än originalreservdelar, borstar och tillbehör.

Använd endast reservdelar och tillbehör från Nilfisk. Nedan anges reservdelar som kan påverka operatörens hälsa och säkerhet och/eller maskinens funktion:

Beskrivning		Artikelnr
Filterelement Ø185 x 140 PET M-klass		302000490
Filter PTFE Ø185 x 140 H-klass/HEPA		107420373
Filterpåssat AERO		107419590

2.4 I explosiva eller eldfarliga miljöer

VARNING



Denna maskin är inte avsedd att användas i explosiva eller eldfarliga miljöer eller där det är troligt att sådana miljöer kan uppstå, vid t. ex. flyktiga vätskor eller brandfarlig gas eller ånga.

3 Manövrering/Drift

VARNING



Skador orsakade av felaktig nätspänning. Apparaten kan skadas om den ansluts till ett uttag med felaktig nätspänning.

- Förvissa dig om att den spänning som är angiven på typskylten överensstämmer med den lokala nätspänningen.

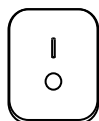
3.1 Starta och använda maskinen

Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge (position 0). Kontrollera att avsedda filter har monterats i maskinen. Anslut sedan sugslangen till suginloppet på maskinen genom att trycka slangen framåt tills den sitter ordentligt fast i inloppet. Anslut därefter rören med slanghandtaget, rotera rören för att kontrollera att de sitter ordentligt samman. Montera lämpligt munstycke på röret. Välj munstycke efter vilken typ av material som ska sugas upp. Vid användning för dammupptagning i kombination med dammproducerande verktyg ska slangändan anslutas med avsedd adapter. Anslut kontakten i avsett vägguttag. Placera strömbrytaren i läge I för att starta motorn.

VARNING




21-0H PC: Slang Ø32




Tryck på I: Aktivera maskinen.
Tryck på 0: Stäng av maskinen.





Slang Ø32, vrid medurs
Vrid till I: Aktivera maskinen.
Vrid till : för AUTO på/av
Vrid till 0: Stäng av maskinen.



Slang Ø21, vrid moturs
Vrid till I: Aktivera maskinen.
Vrid till : för AUTO på/av
Vrid till 0: Stäng av maskinen.

Slangdiameter och inställning av sugslangens diameter måste överensstämma.

	
ø21	ø21
ø32	ø32


3.2 Automatisk On/Off för strömförsörjning till el-verktyg¹⁾


VARNING



Apparatuttag²⁾
Apparatuttaget är avsett för extern elektrisk utrustning, mer information finns under tekniska data.

- Innan apparaten ansluts ska man stänga av maskinen och den apparat som ska anslutas.
- Läs bruksanvisningen noga (för apparaten som ska anslutas) och följ de säkerhetsföreskrifter som finns där.

På maskinen finns ett inbyggt, jordat el-uttag. Här kan ett extra el-verktyg anslutas. Apparatuttaget har konstant strömförsörjning²⁾ när reglaget är placerat i läge , dvs. maskinen kan användas som förlängningskabel.

I läge  kan maskinen startas och stängas av via det anslutna el-verktyget. Smuts sugas upp direkt från dammkällan. I enlighet med bestämmelserna får endast godkända, dammskapande verktyg anslutas.



Maskiner utrustade med Nilfisk Bluetooth-fjärrkontroll kan även slås på och av med fjärrkontrollen. Se bruksanvisningen som medföljer fjärrkontrollen.

I avsnittet "Specifikationer" anges max effektförbrukning för det anslutna el-verktyget.

Innan reglaget vrids till läge  ska du kontrollera att el-verktyget som anslutits via uttaget är avstängt.

3.3 Push&Clean

Denna maskin är utrustad med halvautomatisk filterrengöring, Push&Clean. Systemet för filterrengöring måste användas när sugkapaciteten inte längre räcker till. Sugkapaciteten och filtrets livslängd blir markant bättre om filterrengöringen används regelbundet. Anvisningarna finns i "Snabbguide".

3.4 Flödesvarning

VARNING



Kontrollera att filtret finns med och är korrekt monterat.

Maskinen är utrustad med ett system som övervakar luftflödet. Innan man suger upp damm med yrkeshygieniska gränsvärden ska man kontrollera luftflödesövervakaren.

För att minska flödet håller man dammsug-

arslangen stängd när motorn är igång. Efter några sekunder ljuder en varningssignal. Ställ in diameterinställningen på slangens faktiska storlek.
När ljudsignalen hörs är luftflödet under 20 m/s.

- kontrollera om avfallspåse eller filterpåse är full.
- kontrollera om luftflödet minskats i sugslangen, rör/munstycke.
- Kontrollera filter.

3.5 Antistatisk anslutning¹⁾

VARNING



Maskinen är utrustad med ett antistatiskt system för att avleda statisk elektricitet som kan uppkomma under dammsugning.

Det antistatiska systemet skapar en jordanslutning till behållarens inlopp. För bästa funktion bör man använda en elektriskt ledande eller antistatisk sugslang.

3.6 Uppsugning av vätska

VARNING



Maskinen är utrustad med flödessystem som stänger av luftflödet genom maskinen när maximal vätskenivå har uppnåtts. Du kommer att höra en märkbar förändring av motorljudet och märker att sugeffekten sjunker. När detta inträffar, stäng av maskinen. Koppla bort maskinen från vägguttaget. Dammsug aldrig upp vätska utan monterad flödesenhet.

- Vid skumbildning ska arbetet omedelbart avslutas och behållaren tömmas.
- Rengör vattennivåregulatorn och kontrollera regelbundet om det finns tecken på skador

Innan behållaren töms ska maskinen kopplas bort från vägguttaget. Koppla från slangen från insuget genom att dra slangen utåt. Lossa bygelgen genom att dra i den nedre delen utåt, så att motorns överdel frigörs. Lyft upp motorlocket från behållaren. Behållaren ska alltid tömmas och rengöras.

Töm behållaren genom att luta den bakåt eller åt sidan och håll ut vätskan i ett golvvavlopp eller liknande.

Sätt tillbaka motors övre del på behållaren. Spärra motorns lock med byglarna.

Vi rekommenderar att man använder M-klass PET-filter eller filtersil för uppsugning av vått.

3.7 Torr-dammsugning

VARNING



Uppsugning av miljöfarliga material.

Uppsugget material kan utgöra en miljöfara.

- Avyttra avfallet i enlighet med gällande bestämmelser.

VARNING²⁾



Maskiner i dammclass M/H är utrustade med ett dammclass M/H-filter placerat uppströms på undersidan av motorlocket.

3.8 Tömning efter torr-dammsugning

Ta ur stickkontakten från vägguttaget innan du tömmer efter torr-dammsugning. Filter och dammsugarpåse ska kontrolleras regelbundet. Lossa bygelgen genom att dra i den nedre delen utåt, så att motorns överdel frigörs. Ta bort motorlocket från behållaren.

Rengöring av filter: PET M-klass: Använd Push&Clean, skaka, borsta eller tvätta filtret manuellt. PTFE H-klass: Använd Push&Clean, skonsam borstning och periodisk rengöring med rent vatten. Var försiktig så att du inte skadar filtermembranet.

Dammsugarpåse: kontrollera påsen för att se hur full den är. Byt dammsugarpåse vid behov. Ta ur den gamla påsen. Den nya påsen monteras genom att trycka PP-manschetten med gummimembran genom dammsugarens inlopp. Se till att gummimembranet passerar förbi dammsugarinloppets förhöjning. Efter tömning: Stäng motorlocket mot behållaren och spärra locket med frontbeslagen. Vid uppsugning av torrt material ska maskinen alltid vara utrustad med kassetfilter eller påsfilter samt dammsugarpåse. Dammsugarens effektivitet beror på filtrets och dammsugarpåsens kvalitet och storlek. Använd därför endast originaldammsugarpåse och -filter.

4 Efter avslutat arbete

4.1 Efter användning

Efter uppsugning av farligt damm ska maskinens hölje rengöras och inloppslocket stängas.

Ta ur stickkontakten från vägguttaget när maskinen inte ska användas. Linda upp kabeln, börja inne vid maskinen.

4.2 Transport

- Stäng alla hakar innan maskinen ska transporteras.
- Stäng inloppet med hjälp av inloppslocket.
- Luta inte maskinen om det finns vätska i behållaren.
- Använd inte krankrok för att lyfta maskinen.

4.3 Förvaring

VARNING



Förvara dammsugaren på en torr, frostskyddad plats. Denna maskin får endast förvaras inomhus. Våtfiler och vätskebehållarens invändiga delar ska torkas innan utrustningen ställs undan för förvaring.

4.4 Lämna in maskinen för återvinning

Den uttjänta maskinen ska göras oanvändbar.

1. Koppla från maskinen.
2. Kapa el-kabeln.
3. Elektriska apparater får aldrig kastas tillsammans med hushållsavfall.



Utrustning märkt med den överkryssade soptunnan anger att förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning inte får kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall. För att undvika negativa hälso- och miljöeffekter måste utrustningen lämnas in separat vid avsedda uppsamlingsplatser.

Användare av elektrisk och elektronisk hushållsutrustning ska använda kommunens insamlingsystem. Observera att kommersiellt använd elektrisk och elektronisk utrustning inte får avyttras via kommunala insamlingsystem. Vi informerar dig gärna om lämpliga avfallshanteringsalternativ.

5 Underhåll

5.1 Regelbunden service och inspektion

En behörig servicetekniker ska regelbundet serva och kontrollera maskinen, i enlighet med gällande lagar och bestämmelser. Speciellt ska man regelbundet kontrollera maskinens elektriska kopplingar, att jordning, isolering och kabel är intakt.

Om defekter påträffas SKA maskinen tas ur drift, därefter ska en behörig servicetekniker kontrollera maskinen och åtgärda eventuella fel.

Minst en gång om året måste en Nilfisk-tekniker eller en instruerad person utföra en teknisk inspektion som inkluderar filter, lufttäthets- och styrmekanismer. För apparater i dammklass H ska maskinens filtiringseffektivitet endera testas minst en gång per år eller så ska viktiga filter bytas ut mot nya.

5.2 Underhåll

Ta bort kontakten från vägguttaget innan underhåll påbörjas. Innan maskinen används ska man kontrollera att frekvens och spänning som anges på märkplåten motsvarar nätspänningen.

Maskinen är konstruerad för långvarigt, tungt arbete. Det är antalet drifttimmar som styr när dammfilter ska ersättas. Håll maskinen ren med en torr trasa och små mängder sprayrengöring.

Vid underhåll och rengöring ska maskinen hanteras på sådant sätt att det inte föreligger risk för underhållspersonal eller andra personer.

På underhållsplatsen

- Använd obligatoriskt filterad ventilation
- Använd skyddskläder
- Rengör underhållsplatsen så att skadliga ämnen inte kan komma ut i miljön.

VARNING

Innan maskinen transporteras bort från områden förorenade med skadliga ämnen:
Rengör maskinens utsida, torka rent eller packa in

maskinen i en väl försluten förpackning och undvik spridning av skadligt damm.

Förorenade delar som inte kan rengöras på rätt sätt vid underhåll och reparation ska:

- Packas in ordentligt i tätslutande påsar.
- Avfallshanteras i enlighet med bestämmelserna för det aktuella avfallet.

Kontakta återförsäljaren eller den lokala Nilfisk-representanten för information om serviceverkstäder. Se dokumentets baksida.

6 Mer information

6.1 Specifikationer

AERO 21, AERO 26														
	EU				GB				AU/NZ		CH		US	
	21-0H	26-2M 26-W2M	26-2H 26-W2H	26-2M 26-W2M	26-2H 26-2M	26-2H 26-2M	26-2H 26-2M	26-2H 26-2M	26-W2H	26-W2M	26-W2H	26-2M 26-W2M	26-2H 26-W2H	
Möjlig spänning	V	220-240	220-240	220-240	110	110	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	120	120	
Effekt P _{IEC}	W	1200	1200	1200	1000	1000	1200	1200	1200	1200	1200	1000	1000	
Anslutningseffekt för apparatuttag	W	-	2400/ 1100**	2400/ 1100**	750	750	1750	1750	1100	1100	1100	800	800	
Nätfrekvens	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	
Säkring	A	16	16/10**	16/10**	16	16	13	13	10	10	10	15	15	
Skyddsklass (fukt, damm)		IPX4												
Skyddsklass (elektrisk)		I												
Max Luftflöde*	l/s m ³ /h CFM	60 216 127	62 222 131	60 216 127	60 216 127	60 216 127	62 222 131	62 222 131	62 222 131	62 222 131	62 222 131	60 216 127	60 216 127	
Max Undertryck	kPa hPa in H ₂ O	21 210 85	24,5 245 100	21 210 85	21 210 85	21 210 85	24,5 245 100	24,5 245 100	24,5 245 100	24,5 245 100	24,5 245 100	21 210 85	21 210 85	
Ljudtrycksnivå L _{1pA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	69 ± 2												
Arbetsljudnivå	dB(A)	61 ± 2												
Vibration ISO 5349, a _h	m/s ²	≤ 2,5												
Vikt	kg lb	8,5 19	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	10 22	
Dammklass		H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	

*Uppmätt vid turbinen.

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.

**DK.

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
 Konformitätserklärung
 Overensstemmelseserklæring
 Declaración de conformidad
 Vastavusdeklaratsioon
 Déclaration de conformité
 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
 Δήλωση συμμόρφωσης
 Megfelelősségi nyilatkozat
 Izjava o skladnosti
 Dichiarazione di conformità
 Atitikties deklaracija
 Atbilstības deklarācija
 Samsvarserklæring
 Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
 Deklaracija zgodności
 Declaratie de conformitate
 Декларация о соответствии
 Försäkran om överensstämmelse
 Vyhlásenie o zhode
 Izjava o skladnosti
 Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
 Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
 Fabbrikante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent /
 Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /
 производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/
 Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
 DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/
 Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
 Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produis /
 Izdelek / Ürün

Aero 21-, 26-****








First * indicates std (0) / autostart (2)

Second * indicates Dust Class M or H

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
 Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /
 Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /
 Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
 Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

VAC - Commercial - Wet/Dry

220-240V 50-60Hz-V, IPX4

 **We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**
 My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.
 Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.
 Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.
 Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas
 Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja
 Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

 Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus
 Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem
 Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder
 We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen
 Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir
 My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.
 Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN 60335-2-69:2012
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
2011/65/EU	EN 63000:2018

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Dec 15, 2021

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om
överensstämmelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent /
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /
производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prodis /
Izdelek / Ürün

Aero 21-W, 26-W**
First * indicates std (0) / autostart (2)
Second * indicates Dust Class M or H**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione
/ Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry - Radio
enabled
220-240V 50-60Hz, IPX4**

EN

We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

LT

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

CS

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

LV

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

DE

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

NO

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

DA

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

NL

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

ES

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

PT

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

ET

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

PL

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

FR

Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

RO

Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive
Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 60335-2-69:2012
	EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4
2011/65/EU	EN 63000:2018
2014/53/EU	EN 300 328 V2.2.2

Authorized to compile
Technical File and
signatory:

Oct 24, 2022

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry
Description: 220-240V 50-60Hz-V, IPX4
Type: Aero 21-**, 26-**

First * indicates std (0)/ autostart (2)
Second * indicates Dust Class M or H

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
Regulations 2012/3032

Penrith, Dec 15, 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stewart Dennett', with a long horizontal stroke extending to the left.

Stewart Dennett
GM/MD

Regulatory North America EMC

All products:

- This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Nilfisk, Inc. will void the users authority to operate the equipment.
- This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Non body-worn devices must be placed at least 8" (20cm) away from the body.
- This device complies with Industry Canada ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Cet appareil est conforme à la norme ICES-003 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute autre interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Additional for 26-W2* PC:

FCC-ID: 2AVNE-BR1

IC: 25476-BR1

- This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standards RSS-210 and/or RSS-247. The term "IC" before the equipment certification number only signifies the Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment. The radio transmitter has been approved by Industry Canada to operate only with the antenna supplied. Use of any other antenna is strictly prohibited for use with this product. This device complies with the ICES RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator and any part of the human body.
 - Cet appareil est conforme aux normes RSS (exemption de licence) RSS-210 et/ou RSS-247 d'Industrie Canada. Le terme « IC » précédant le numéro de certification de l'équipement signifie uniquement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Cela n'implique pas qu'Industrie Canada ait approuvé l'équipement. L'émetteur radio a été approuvé par Industrie Canada uniquement pour fonctionner avec l'antenne fournie. L'utilisation de toute autre antenne avec ce produit est strictement interdite. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF ICES établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm par rapport à un radiateur ou à toute partie du corps humain.
-



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com